



WIREMOLD®

Medical Grade Multiple Portable Socket-Outlets

Prises multiples de qualité médicale
Tomacorriente múltiple portátil para
aplicaciones médicas

No: 340876 Rev E – 04/16

Installation Instructions • Notice d'Installation • Instrucciones de Instalación

Catalog Number(s) • Numéro(s) de Catalogue • Número(s) de Catálogo:

Rating 12A, 120V, 50/60Hz, Class I – ULM4-6, ULM4-15, ULM6-6, ULM6-15

Rating 16A, 120V, 50/60Hz, Class I – ULM620-6, ULM620-15

Country of Origin • Pays d'origine • País de origen: Made in Mexico • Fabriqué en Mexico • Hecho en Mexico

IMPORTANT: Read and follow all instructions and warnings



Legrand electrical systems conform to and should be properly grounded in compliance with requirements of the current National Electrical Code or codes administered by local authorities.

All electrical products may present a possible shock or fire hazard if improperly installed or used. Legrand electrical products may bear the mark of a Nationally Recognized Testing Laboratory and should be installed in conformance with current local and/or the National Electrical Code.



TYPICAL INSTALLATION:

Wiremold® Medical Grade Multiple Portable Socket-Outlets conform to and shall be installed and properly grounded in compliance with requirements of the current National Electrical Code, Canadian Electrical Code and/or codes administered by local authorities.

WARNING:

1. Only use this device for supplying power to equipment which is intended to form part of the medical system.
2. This device must be permanently attached to the medical equipment by a means such that it is only removable with the use of a tool. It shall not be located or positioned on the floor.
3. The use of this device does not ensure that a medical system compliant with any standard or specifications (such as local codes) will result. Only those qualified to assemble a medical system shall attempt to do so. The Standard for Medical Electrical Equipment– Part1-1: General Requirements for Safety–Collateral Standard: Safety Requirements for Medical Electrical Systems, IEC60601-1-1 is used to determine the suitability of a medical electrical system. In accordance with IEC60601-1-1 in a medical system the medical equipment connections to the SPRPT shall only be accessible with the use of a tool. If you are not familiar with this standard and/ or medical systems do not use this device.
4. This device must be used within its marked load rating.
5. To disconnect this device from the mains, disconnect the plug from the mains socket.
6. Compliance with the above is checked by inspection.

CAUTION:

All electrical products may represent a possible shock or fire hazard if improperly installed or used. Do not plug into another relocatable power tap. The 3-prong, grounding type plugs in all units are for use with 3-prong, grounded receptacles only. Modifying or bypassing the ground pin for use in a non-grounded receptacle or plugging into another relocatable power tap may lead to electrical shock, is not recommended and voids the product warranty. All units are designed for interior use in dry locations only. Check all local and national electrical codes for proper installation.

INSTALLATION GUIDELINES:

1. This product incorporates over-current releasing only in the ungrounded phase conductor. This product must not be used in countries other than the United States and Canada.
2. This product must be plugged into a designated wall outlet and designated wall outlets shall not be used for other equipment.
3. Grounding reliability can only be achieved when power supply is connected to an equivalent receptacle marked "Hospital Only" or "Hospital Grade".
4. These products shall not be used in the presence of flammable anesthetic.
5. These products are cord connected multiple outlet devices for use with medical electrical equipment or a medical electrical system. The product shall be evaluated in combination with the end-use medical equipment/system in accordance with NFPA 99, UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601.1, and/or IEC 60601-1-1 as appropriate.
6. The ULM4-x is suitable for use with Emergency Trolleys (also known as "Crash Carts") in accordance with clause 57.2e of UL60601-1.
7. For compliance with NFPA 99, Healthcare Facilities Code, a summary of the requirements is shown here but the latest edition of NFPA99 shall be consulted to ensure compliance.
 - a. The multiple outlet device shall be permanently mounted to a rack, table, pedestal or cart.
 - b. The sum of the ampacity of all equipment connected to the multiple outlet device shall not exceed 75% of the rating of the power supply cord. For units with a 15A attachment plug, the load shall not exceed 11.25A. For units with a 20A attachment plug, the load shall not exceed 15A.
 - c. The electrical and mechanical integrity of the multiple outlet device, especially the grounding path, shall be regularly verified and documented.
 - d. The leakage current of the multiple outlet device and connected equipment must be checked to confirm it is within acceptable levels.
 - e. Means shall be employed to ensure that additional devices or non-medical equipment cannot be connected to the multiple outlet device after leakage currents have been verified as safe.

INSTALLATION TYPE :

Les prises multiples de qualité médicale WiremoldMD respectent les exigences du Code national de l'électricité, du Code canadien de l'électricité et/ou des codes locaux, et elles doivent être mises à la terre conformément à ces codes.

MISE EN GARDE :

1. N'avoir recours à ce dispositif que pour alimenter l'équipement destiné à faire partie du système médical.
2. Ce dispositif doit être relié de façon permanente à l'équipement médical de sorte que seul un outil ne peut l'en détacher. Il ne doit pas se trouver ou reposer sur le plancher.
3. Le recours à ce dispositif ne garantit pas qu'un système médical conforme aux normes et caractéristiques (comme les codes locaux) s'ensuive. Seuls les gens qualifiés à monter un système médical devraient entreprendre cette tâche. La norme pour l'équipement électromédical- Partie1-1 : Général Exigences pour la sécurité-Norme collatérale : Les exigences de sécurité IEC60601-1-1 pour les appareils électromédicaux servent à établir la pertinence d'un appareil électromédical. Conformément à la norme IEC60601-1-1, pour tout système médical, les raccordements des équipements médicaux aux prises multiples ne doivent être accessibles qu'à l'aide d'un outil. Si vous n'êtes pas familier avec cette norme et/ou les systèmes médicaux, n'utilisez pas ce dispositif.
4. Il faut respecter la capacité maximale permise lorsqu'on a recours à ce dispositif.
5. Pour débrancher le dispositif du secteur, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
6. La conformité à ce qui précède est vérifiée par inspection.

AVERTISSEMENT :

Tous les produits électriques peuvent poser des risques d'électrocution ou d'incendie s'ils ne sont pas montés ou utilisés convenablement. Ne le branchez pas dans une autre prise mobile. Les fiches à 3 broches de type mises à la terre de tous les appareils doivent être utilisées uniquement avec des prises électriques à 3 broches mises à la terre. La modification ou la dérivation de la broche de terre pour une utilisation sans mise à la terre ou pour un branchement sur une autre prise mobile peut entraîner une électrocution; cela n'est pas recommandé et annule la garantie du produit. Toutes les unités sont conçues uniquement pour un usage en intérieur, dans des pièces sèches. Consultez tous les codes électriques locaux et nationaux pour réaliser une installation correcte.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :

1. Ce produit intègre uniquement une protection contre les surtensions dans le conducteur de phase non mis à la terre. Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des États-Unis d'Amérique et du Canada.
2. Ce produit doit être branché dans les prises murales désignées et ces prises murales désignées ne doivent pas être utilisées pour d'autres équipements.
3. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être obtenue que lorsque l'alimentation électrique est raccordée à un réceptacle équivalent marqué « hôpital uniquement » ou « de qualité hospitalière ».
4. Ces produits ne doivent pas être utilisés en présence de produits anesthésiants inflammables.
5. Ces produits sont des dispositifs à prises multiples raccordés par cordon et doivent être utilisés avec un équipement ou un système électromédical. Le produit doit être évalué en association avec le système/équipement médical conformément aux normes NFPA 99, UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601.1, et/ou CEI 60601-1-1 appropriées.
6. L'ULM4-x convient pour une utilisation avec les chariots d'urgence (aussi nommé « chariots de secours ») conformément à la clause 57.2e de la norme UL60601-1.
7. Pour être conforme à la norme NFPA 99 du Code des installations de santé, un résumé des exigences est mentionné ici mais il est recommandé de consulter la dernière édition de la norme NFPA99 pour être sûr de la conformité.
 - a. La prise multiple doit être installée de façon permanente sur une crémaillère, une table, un piédestal ou un chariot.
 - b. La somme des intensités nominales de tous les équipements branchés à la prise multiple ne doit pas dépasser les 75 % de la valeur nominale du cordon d'alimentation. Pour les unités équipées d'une prise en 15 A, la charge ne doit pas dépasser 11,25 A. Pour les unités équipées d'une prise en 20 A, la charge ne doit pas dépasser 15 A.
 - c. TL'intégrité électrique et mécanique de la prise multiple, et plus particulièrement le raccordement de mise à la terre, doivent être régulièrement contrôlés et documentés.
 - d. Une fuite de courant au niveau de la prise multiple et de l'équipement branché doit être contrôlée afin de confirmer qu'elle se situe dans les limites acceptables.
 - e. Tous les moyens doivent être mis en œuvre pour s'assurer qu'aucun dispositif supplémentaire ou équipement non médical ne soit branché à la prise multiple une fois que les fuites de courant ont été vérifiées et sécurisées.

INSTALACIÓN TÍPICA:

Los tomacorrientes múltiples portátiles para aplicaciones médicas Wiremold® cumplen con los requisitos del Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code, NEC) vigente, del Código Eléctrico Canadiense vigente o de los códigos impuestos por las autoridades locales y deben conectarse a tierra consecuentemente.

ADVERTENCIA:

1. Use este dispositivo únicamente para suministrar energía a equipos que serán parte del sistema médico.
2. Este dispositivo debe estar conectado de forma permanente al equipo médico de manera tal que solo se lo pueda desconectar con ayuda de una herramienta. No se lo debe ubicar o colocar en el piso.
3. El uso de este dispositivo no garantiza que un sistema médico cumplirá con ningún estándar o especificación (como los códigos locales). Solamente alguien calificado para armar un sistema médico debe intentarlo. El Estándar para Equipos Eléctricos de Medicina - Sección 1-1: General Requisitos para el Estándar de la Norma Colateral: El Estándar para Equipos Eléctricos de Medicina, IEC60601-1-1, se usa para determinar la idoneidad de un sistema eléctrico de medicina. De conformidad con el IEC60601-1-1, en un sistema médico las conexiones de los equipos médicos a la SPRPT se deberá poder acceder solo con el uso de una herramienta. Si no está familiarizado con este estándar o con los sistemas médicos, no utilice este dispositivo.
4. Utilice este dispositivo dentro de la capacidad de carga nominal.
5. Para desconectar este dispositivo de la línea principal, desconecte el enchufe del tomacorriente principal.
6. Una inspección corroborará el cumplimiento de los requisitos anteriores.

PRECAUCIÓN:

Todos los productos eléctricos pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica o incendio si se instalan o utilizan incorrectamente. No enchufe el producto a otro tomacorriente móvil. Los enchufes de 3 clavijas con terminal de tierra de todas las unidades se deben utilizar únicamente con tomacorrientes de 3 clavijas con terminal de tierra. Modificar o anular la clavija a tierra para usarlo en un receptáculo sin conexión a tierra o en otra conexión eléctrica regulable podría producir un choque eléctrico, no es recomendable y anula la garantía del producto. Todas las unidades están diseñadas para usarse únicamente en ubicaciones interiores secas. Consulte todos los códigos eléctricos locales y nacionales para garantizar una correcta instalación.

PAUTAS DE INSTALACIÓN:

1. Este producto cuenta con desconexión por sobrecorriente únicamente en el conductor de fase no puesto a tierra. No se debe utilizar este producto en países que no sean Estados Unidos y Canadá.
2. Este producto debe enchufarse en un tomacorriente designado que no se utilice para alimentar otros equipos.
3. La confiabilidad de la puesta a tierra puede lograrse únicamente cuando la fuente de alimentación está conectada a un tomacorriente equivalente con la leyenda "Solo para hospitales" o "Uso hospitalario".
4. Estos productos no deben usarse en presencia de anestésicos inflamables.
5. Estos productos son dispositivos con tomacorrientes múltiples con conexión cableada para usarse con equipamiento médico eléctrico o sistemas médicos eléctricos. El producto deberá ser evaluado conjuntamente con el uso final del equipo/sistema de uso médico de acuerdo con NFPA 99, UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601.1, o IEC 60601-1-1 según resulte adecuado.
6. El ULM4-x es apto para usar en Carros de Emergencia (también conocidos como "carros de parada"), de acuerdo con la cláusula 57.2e del estándar UL60601-1.
7. A los fines del cumplimiento con el estándar NFPA 99, el Código para Establecimientos de Salud, aquí se presenta un resumen de los requisitos. Sin embargo, debe consultarse la versión más reciente del NFPA 99 para garantizar el cumplimiento.
 - a. El dispositivo con tomacorrientes múltiples debe estar montado en forma permanente en un bastidor, una mesa, un pedestal o un carro.
 - b. La suma de las corrientes máximas de todos los dispositivos conectados al dispositivo con tomacorrientes múltiples no debe exceder el 75 % de la capacidad del cable de alimentación. En las unidades con un enchufe de conexión de 15 A, la carga no debe superar los 11,25 A. En las unidades con un enchufe de conexión de 20 A, la carga no debe superar los 15 A.
 - c. La integridad eléctrica y mecánica del dispositivo con tomacorrientes múltiples, en especial del camino de tierra, deben verificarse y documentarse regularmente.
 - d. Debe controlarse la corriente de pérdida del dispositivo con tomacorrientes múltiples y el equipamiento conectado para verificar que esté dentro de los niveles admisibles.
 - e. Deben tomarse medidas para garantizar que no se puedan conectar dispositivos adicionales ni equipamiento que no sea médico al dispositivo con tomacorrientes múltiples luego de que se haya verificado que las corrientes de pérdida sean seguras.

MOUNTING INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

Snap-on/Slide-off:

Screw mounting clips into mounting surface on a straight line. Measure 1" [25mm] in from each end of the unit. Place unit's mounting rails in one side of mounting clips and snap in position so unit is flush with mounting surface. To remove unit, simply slide it out of clips.

Accrochage/décrochage :

Vissez les attaches de montage dans la surface de montage en suivant une ligne droite. Mesurez 25 mm [1 po] vers l'intérieur à partir de chaque extrémité de l'unité. Placez les rails de montage de l'unité sur un côté des attaches de montage et clipsez en position de sorte que l'unité soit encastrée dans la surface de montage. Pour retirer l'unité, il suffit de la faire glisser sur les attaches.

Encastrar/deslizar:

Atornille los soportes de montaje a la superficie de montaje en línea recta. Mida 25 mm (1 pulg.) hacia adentro desde cada extremo de la unidad. Coloque los rieles de montaje de la unidad de un lado de los soportes de montaje y encaje la unidad de manera que quede al ras de la superficie de montaje. Para quitar la unidad, simplemente deslícela fuera de los soportes.

IV Pole Mounting/Removal:

Snap mounting brackets onto unit as shown in Fig. A. Orient unit with cord end facing down. Place clip openings around IV pole and press as shown in Fig. B. To remove unit: insert flat head screw driver and twist as shown in Fig. C.

Montage sur la potence pour perfusion / Retrait :

Fixez les supports de montage sur l'unité, comme indiqué sur la Figure A. Placez l'unité avec l'extrémité du cordon d'alimentation orienté vers le bas. Placez les clips autour de la potence pour perfusion et enfoncez-les comme indiqué sur la Figure B. Pour retirer l'unité : insérez un tournevis plat et tournez comme indiqué sur la Figure C.

Montaje y extracción del poste IV

Encaje los soportes de montaje en la unidad como se muestra en la Fig. A. Oriente la unidad con el extremo del cable hacia abajo. Coloque las aberturas de los soportes alrededor del poste IV y presione como se muestra en la Fig. B. Para quitar la unidad: inserte un destornillador de cabeza plana y gírela como se muestra en la Fig. C.

UL1363A Mounting Instructions

UL1363A Instructions de montage

Instrucciones de montaje del UL1363A

To Install: Place ULM Series unit against mounting surface. Using minimum of #10 pan head screw or hex head bolt, (not provided) permanently secure unit to mounting surface by inserting screw or bolt into slot in end caps on both ends of unit as show in Fig. D.

To Remove: Remove screws or bolts for end caps to free unit from mounting surface.

Pour installer : Placez l'unité de série ULM contre la surface de montage. À l'aide d'une vis de mécanique à tête cylindrique large de grandeur minimale # 10 ou d'un boulon à tête six pans, (non fournis) fixez l'unité de façon permanente à la surface de montage en insérant la vis ou l'écrou dans les embouts encastrés de chaque extrémité de l'unité tel qu'illustré à la Fig. D.

Pour enlever : Retirez les vis ou les écrous des embouts afin de dégager l'unité de la surface de montage.

Para instalarlo: Coloque la unidad de la serie ULM contra la superficie de montaje. Con un tornillo de cabeza plana o un perno de cabeza hexagonal n.º 10, (no incluido) asegure la unidad de forma permanente a la superficie de montaje insertando un tornillo o un perno en la ranura que se encuentra en las tapas de ambos extremos de la unidad, como se muestra en la Fig. D.

Para retirarlo: Retire los tornillos o pernos para soltar las tapas del extremo para soltar la unidad de la superficie de montaje.

Fig. A

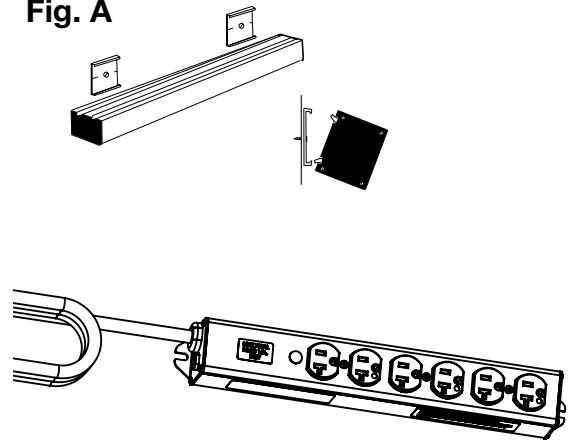


Fig. B

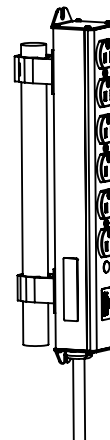


Fig. C

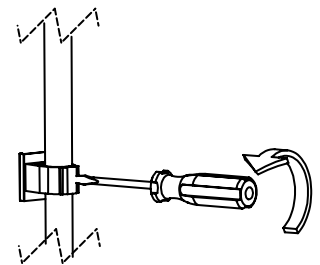
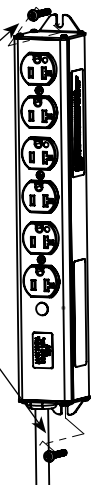


Fig. D

Screws or Bolts
Vis ou écrous
Tornillos o pernos



WARRANTY INFORMATION:

All Wiremold Medical Grade Multiple Portable Socket-Outlets units offer a Two-Year Product Warranty.

Wiremold will repair or replace, at our discretion, any Wiremold Medical Grade Multiple Portable Socket-Outlets which prove to be defective up to two years from the date of purchase.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE :

Toutes les unités de prises multiples de qualité médicale Wiremold sont garanties deux ans.

Wiremold répare ou remplace, à discrétion, toutes les prises multiples de qualité médicale Wiremold pendant deux ans à partir de la date d'achat dès lors qu'il est prouvé qu'elles sont défectueuses.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA:

Todos los tomacorrientes múltiples portátiles para aplicaciones médicas Wiremold cuentan con una garantía de dos años.

Wiremold reparará o cambiará, a su discreción, cualquier tomacorriente múltiple portátil para aplicaciones médicas Wiremold que resulte defectuoso dentro de los dos años posteriores a la fecha de compra.

No: 340876 Rev. E 0416

 legrand®

860.233.6251
1.877.BY.LEGRAND
www.legrand.us
www.legrand.ca

© Copyright 2016 Legrand All Rights Reserved.
© Copyright 2016 Tous droits réservés Legrand.
© Copyright 2016 Legrand Todos los derechos reservados.

